

Raport științific al Proiectului PN-III-P3-3.6-H2020-2020-0154, finanțat de UEFISCDI în cadrul Programului „Premierea participării la Orizont 2020”, pentru anul 2023

Activitatea proiectului PN-III-P3-3.6-H2020-2020-0154 s-a desfășurat și în anul 2023, ultimul an al proiectului, în conformitate cu obiectivele formulate în Cererea de finanțare, sub coordonarea **prof. Andrei Timotin**: **1)** ea a vizat în primul rând îmbunătățirea desfășurării activității proiectului ERC Advanced Grant – TYPARABIC, corespunzător componentei de premiere a proiectului, în această activitate fiind implicați șase membri ai proiectului PN-III-P3-3.6-H2020-2020-0154; **2)** pe de altă parte, ea a avut ca obiectiv încurajarea depunerii de candidaturi și obținerea de noi granturi de cercetare în Institutul de Studii Sud-Est Europene (ISSEE), cu finanțare națională și internațională. Fiecare dintre aceste două obiective majore va fi detaliat în cele ce urmează:

1) Cei șase membri ai proiectului implicați în ERC Advanced Grant – TYPARABIC au desfășurat activități de documentare științifică și de diseminare a rezultatelor cercetării la manifestări științifice cu caracter internațional.

Directorul (Principal Investigator) ERC Advanced Grant – TYPARABIC (*Early Arabic printing for the Arab Christians. Cultural transfers between Eastern Europe and the Ottoman Near-East in the 18th century*), **dr. habil. Ioana Feodorov**, specialist renumit în domeniul filologiei arabe, a coordonat echipa proiectului și a realizat o activitate proprie de cercetare. A organizat ședințe periodice pe platforma Zoom cu fiecare din membrii echipei pentru a analiza stadiul îndeplinirii sarcinilor de cercetare în proiect, a organizat a doua conferință anuală a proiectului la Gotha (iunie 2023), două ședințe de lucru anuale cu întreaga echipă în lunile aprilie și septembrie 2023, a publicat primul volum din seria de publicații ale proiectului (*Earlz Arabic Printing in the East*) pe care o coordonează la editura De Gruyter: *Arabic Printing for the Christians in Ottoman East. The East-European Connection* (2023, 441 pagini).

În ceea ce privește activitatea de cercetare, doamna dr. Feodorov a cercetat colecțiile de carte arabă veche din numeroase biblioteci și colecții publice din Germania (Forschungsbibliothek Gotha – iunie 2023), Georgia (Tbilisi, Kutaisi, în timpul deplasării din mai-iunie 2023) și Marea Britanie (Oxford și Londra – iulie 2023). A adus la București reproduceri, imagini și surse arabe utile întregii echipe. A suplimentat lista corpusului de cărți cercetate de echipă în cadrul proiectului cu informații noi obținute în urma călătoriilor și parcurgerii surselor noi obținute. A diseminat prin articole în presa de largă circulație și conferințe pentru publicul larg rezultatele cercetărilor echipei proiectului TYPARABIC.

Dr. Mihai Țipău, specialist recunoscut în domeniul culturii neogrecești și excelent cunoscător al limbii grecești (cu doctorat la Universitatea din Atena), a desfășurat cercetări asupra interesului pentru tipar și cartea tipărită în limba greacă în spațiul sud-est european în secolele XVII-XVIII. De asemenea, a pregătit o bază de date bibliografice atât în privința surselor primare, cât și a celor secundare cu privire la Patriarhia Antiohiei în secolul al XVIII-lea cu accent pe sursele în limba greacă inedite și publicate. O altă activitate în desfășurare la care a participat în cadrul proiectului TYPARABIC a fost identificarea cărților tipărite în limba arabă (sau în ediții bilingve greco-arabe) în spațiul românesc (București și Iași) și în Orientul apropiat (Alep și Beirut), în prima jumătate a secolului al XVIII-lea. A cercetat, de asemenea, sursele în vederea redactării unei biografii științifice a patriarhului Silvestru al Antiohiei (1724-

1766). Lucrarea se va baza pe surse istorice inedite dar și pe cercetarea exhaustivă a materialului publicat în diverse limbi. Vor fi abordate toate aspectele activității acestuia cum sunt relațiile cu autoritățile otomane și cu ierarhii Bisericii Ortodoxe, activitatea tipografică și de susținere a traducerii în limba arabă a numeroase texte grecești, activitatea artistică și rețeaua sa de corespondență. O astfel de cercetare detaliată nu a mai fost realizată până în prezent, având o relevanță deosebită în elucidarea a numeroase aspecte ale activității patriarhului Silvestru între acestea și inițiativele sale tipografice în Țările Române și relația cu elita românească și fanariotă. Lucrarea va beneficia atât de valorificarea unor surse inedite dar și de documente publicate anterior. Lucrarea va fi publicată la editura De Gruyter, în seria de publicații a proiectului (vol. 3), sub titlul *Sylvester of Antioch. Life and Achievements of an 18th Century Christian Orthodox Patriarch*. A fost semnat contractul cu editura De Gruyter, manuscrisul urmând a fi predat la editură în primul trimestru al anului 2024.

În perioada 16-18 octombrie 2023 a participat online la conferința *The Orthodox Church of Antioch. From the 15th to the 18th Century: Towards a Proper Understanding of History*, organizată de Universitatea din Balamand, Liban. În cadrul conferinței a prezentat comunicarea *The Rediscovery of the Arabic Book of Psalms published by Patriarch Silvestros of Antioch in 1747 in Bucharest*. A participat (on line) și la simpozionul *Πηλιορείτες λόγιοι του Νεοελληνικού Διαφωτισμού* organizat în perioada 22-24 iulie 2022 Zagora și Milies (Grecia) de Societatea Artelor și Literelor din Pilion, sub egida *Comisiei 21. 200 de ani după Revoluție din Grecia*, beneficiind de coordonarea științifică a Prof. Paschalis Kitromilides. În cadrul conferinței a prezentat on line comunicarea *Δανιήλ Φιλιππίδης, ο «αποπειρογράφος της Ρουμουνίας» και οι ιδέες του*.

Dr. Radu Dipratu, tânăr cercetător în domeniul istoriei otomane recunoscut deja pe plan internațional (teza sa de doctorat fiind publicată în 2021 la editura Routledge), a co-editat, alături de Samuel Noble, primul volum de acte de conferințe, *Arabic-Type Books Printed in Wallachia, Istanbul, and Beyond. First Volume of Collected Works of the TYPARABIC Project*, ce urmează să fie publicat în Open Access la editura De Gruyter, în seria proiectului (vol. 2), în prima parte a anului 2024. În același volum am contribuit și cu un capitol intitulat *Ottoman Endorsements of Printing 18th-Century Istanbul*.

Între 26-27 aprilie a participat la primul Work-in-progress Seminar desfășurat la sala proiectului ERC din ISSEE, cu comunicarea *Müteferrika's Network: Between the Ulema and the French Embassy in Istanbul in the Early 18th Century*. În zilele de 22-23 iunie 2023 a participat la cea de-a doua conferință a proiectului, ținută la Forschungsbibliothek Gotha, unde a moderat unul dintre paneluri. De asemenea, a participat la prezentarea colecției de carte veche a bibliotecii și am identificat în catalogul online mai multe manuscrise de interes pentru Proiect. În perioada 12 și 14 iulie 2023 a participat la conferința Early Modern Ottoman Studies (EMOS), desfășurată la Universitatea Tehnică a Orientului Mijlociu și Universitatea Hacettepe din Ankara, unde a prezentat comunicarea *French Ambassador Marquis de Villeneuve and the Beginnings of Ottoman Print in Istanbul*. În cursul anului următor articolul rezultat din această prezentare va fi înaintat spre publicare într-o revistă internațională Open Access. În septembrie 2023 a participat la prelegerile susținute de Prof. Waldemar Deluga în cadrul proiectului TYPARABIC și a participat la cel de-al doilea Work-in-progress al Proiectului. Tot în acest interval a tradus din limba turco-osmană în limba română manifestul compus și tipărit de Dimitrie Cantemir pentru țarul Petru I, adresat populațiilor din Caucaz. Traducerea va însoți articolul Ioanei Feodorov dedicat aceluiași subiect ce va apărea în volumul de acte al Colocviului ISSEE, ediția a 5-a.

Dr. Policarp Gabriel Chițulescu, specialist recunoscut în domeniul cărții vechi și director al Bibliotecii Sfântului Sinod, am întocmit, în colaborare cu doamna dr. Yulia Petrova, fișe bibliografice și de catalog pentru mai multe vechi tipărituri arabe. A colectat un bogat material privitor la cartea veche arabă, imprimată în Țările Române și în Levant, cu sprijin

românesc, studiind în original aproape toate titlurile care vor fi incluse în lucrarea *Books Printed for the Arab Christians: A Descriptive Record* care va fi publicată la editura De Gruyter, în al doilea semestru din 2024. Diseminarea informațiilor a avut loc prin comunicările prezentate la șase conferințe naționale și internaționale: la Muzeul Național de Artă al României (20-21 aprilie 2023), la Muzeul Național Cotroceni (10-11 mai 2023), la Departamentul de Istorie, Arheologie și Muzeologie al Universității „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia (15-16 iunie 2023), la la Gotha Research Library, University of Erfurt (19-23 iunie 2023), la la Tbilisi la Centrul Național Georgian al (cercetării) Manuscriselor K. Kekelidze (28-30 iunie 2023).

Dr. Oana Iacubovschi, istoric de artă specializat în arta medievală comparată a spațiului sud-est european, a investigat elementele de grafică a cărții (icoane și ornamente tipografice) prezente în edițiile tipărite de patriarhul Athanasie Dabbās la Alep, în Siria otomană, după întoarcerea sa din Țara Românească. Producția editorială a tipografiei de la Alep, care a funcționat între anii 1706 și 1711, însumează 11 titluri, majoritatea fiind cărți de cult. Gravurile prezente în edițiile alepine nu au mai fost studiate până acum, prin urmare nu am dispus de o bibliografie pe această temă. Demersul a implicat o primă etapă de cercetare desfășurată în muzee și biblioteci din țară și din străinătate. A cercetat o parte din edițiile cuprinse în corpusul TYPARABIC la Biblioteca Academiei Române, care deține 8 titluri și o altă parte în colecția Bibliotecii din Gotha, Germania (iunie 2023) și a efectuat călătorii de documentare la Istanbul (iulie 2022), Tbilisi (iulie 2023) și Veneția (octombrie 2023). A urmărit modul în care s-a constituit repertoriul iconografic al primelor cărți arabe publicate la Alep, începând cu Psaltirea tipărită în anul 1706, cu ajutor financiar din partea domnitorului Constantin Brâncoveanu și până în 1711, când apare ediția monumentală a Octoihului, ultima realizare a atelierului tipografic înființat de Athanasie Dabbās. Contrar așteptărilor, s-a dovedit că impactul repertoriului grafic al edițiilor bilingve ale Liturghierului și Ceaslovului, tipărite de patriarhul Athanasie Dabbas la Snagov (1701) și București (1702) în colaborare cu Antim Ivireanul se manifestă într-o serie de împrumuturi punctuale, adaptări ale matrițelor valahe și compunerea grafică a paginilor de titlu. Pe de altă parte, a pus în evidență aportul tipografiei în realizarea unor ornamente tipografice cu caracter local (viniete și frontispicii inspirate din repertoriul artelor decorative, realizate cel mai probabil în tipografia de la Alep, unde au fost folosite pentru prima oară). Cercetările pe care le-a efectuat la Biblioteca Marciana în luna octombrie au confirmat originea venețiană a icoanelor realizate în tehnica xilogravurii pentru edițiile Evangheliei cu comentarii apărută în 1706. Portretul regelui David, care prefațează Psaltirea din 1706 a fost realizat cu plăci de cupru și sugerează implicarea unui artist din afara tipografiei de la Alep. O parte din aceste informații vor fi valorificate în articolul în pregătire pentru volumul de Acte al colocviului proiectului, *Icons and Ornaments in the first Arabic books printed by Athanasios Dabbās in Aleppo (1706-1711). Markers of cultural exchanges and personal connections*.

A prezentat de asemenea trei comunicări la manifestări științifice internaționale: *Between East and West. The Engravings of Athanasios III Dabbās's Aleppo editions of the Gospel Book (1706), the Sermons of Athanasios of Jerusalem (1711) and the Octoechos (1711)*, la colocviul *Art Readings 2023. Metamorphoses* organizat de Institute of Art Studies of the Bulgarian Academy of Sciences (Sofia, 20-22 aprilie 2023); *Visual Art Elements in the Aleppo Printed Books (1706-1711). State of the Research*, la primul work-in-progress seminar al proiectului ERC TYPARABIC, *Preliminary Outcomes Regarding the Ottoman Views on Printing and the Description of the Arabic Books Corpus*, desfășurat la Centrul Proiectului ERC din ISSEE (26-27 aprilie 2023); *The visual repertoire of Athanasios Dabbas's printed books from Aleppo (1706-1711). Markers of cultural exchanges and personal connections*, la colocviul *Spread the Word. Books Printed for Arabic-Speaking Christians in the 18th Century*,

organizat în cadrul proiectului TYPARABIC în colaborare cu Forschungsbibliothek Gotha (Universitatea din Erfurt, 22-23 iunie 2023).

Începând din luna iulie 2022 proiectului s-a alăturat și **drd. David Emanuel Linus Neagu**, obiectivul său în cadrul proiectului fiind acela de a studia istoria tipăriturilor armenesti din Imperiul Otoman în secolele XVI-XVIII, precum și conexiunile dintre centrele de tipărire armenesti și cele din Occident și Orient. În cadrul proiectului a întreprins în anul 2023 următoarele activități: am susținut comunicarea *Icons of the Evangelists in Armenian printed books as models for the Eastern printers* în cadrul conferinței *Spread the word. Books printed for Arabic-Speaking Christians in the 18th century*, desfășurată în zilele de 22-23 iunie 2023 în Gotha Research Library; am participat la un stagiu de documentare în Georgia desfășurat între 27 iunie și 4 iulie 2023; a susținut comunicarea *The Armenian printing of the 16th-18th Centuries from the West to the East* în data de 26 septembrie 2023 în cadrul celui de-al doilea Work-in-Progress Seminar al proiectului TYPARABIC.

2) În vederea desfășurării unei activități complementare de cercetare, având ca obiectiv principal atragerea altor granturi de cercetare în ISSEE, cu caracter internațional sau național, directorul proiectului, **prof. Andrei Timotin** a coordonat activitatea membrilor proiectului angajați în acest scop, discutând cu fiecare coordonator de proiect despre proiectul științific și despre alcătuirea bugetului proiectului. În decursul anului 2023, dr. Radu Dipratu, dr. Mircea Duluș și dr. Mihail Mitrea au participat la competiția de proiecte de cercetare TE organizată de UEFISCDI, în vreme ce dr. Ștefan Dorondel a participat la competiția de proiecte ERC Advanced Grant. Toate cele patru proiecte sunt în curs de evaluare, proiectul ERC Advanced Grant calificându-se în faza finală, în proba de interviu, care urmează să aibă loc în luna februarie 2024.

Dr. Radu Dipratu, tânăr specialist în domeniul istoriei otomane, a depus în anul 2022 un **ERC Starting Grant**, Call: ERC-2023-STG, Project 101117281 – **OttoCatholics** (*Catholics in the Ottoman Empire between Loyal Subjects and Foreign Unbelievers*), buget: 1.440.750 euro. Obiectivele principale ale proiectului sunt de a determina, pe baza documentației otomane, perspectiva Porții otomane asupra catolicilor din teritoriile sale și cum comunitățile catolice au fost integrate în administrația imperială, distingându-se de celelalte comunități creștine. În urma evaluării din Etapa 1 (2023) a primit calificativul B, ceea ce nu i-a permis să treacă la următoarea etapă. Cu toate acestea, evaluările au fost în general pozitive („Overall the panel considers this proposal to be of good quality.”), iar părțile negative pot fi ușor remediate pentru a depune un nou proiect în viitor. Conform regulamentului, în anul 2023 n-am mai putut depune proiect, dar din 2024 va putea aplica pentru un Consolidator Grant, întrucât se vor împlini 7 ani de la susținerea publică a tezei sale de doctorat. Toți cei patru evaluatori au apreciat pozitiv activitatea științifică a coordonatorului de proiect (lista de publicații, burse și granturi naționale obținute, dar mai ales participarea la proiectul ERC AdG TYPARABIC desfășurat în ISSEE).

Dr. Dipratu a candidat, de asemenea, în anul 2023 la competiția de proiecte TE finanțată de UEFISCDI, cu proiectul PN-IV-P2-2.1-TE-2023-1074, **CATHOLAGEA** (*Catholics in the Aegean: The Ottoman Empire and the Roman Church in the 16th-17th Centuries/ Catolicii din Marea Egee: Imperiul Otomană și Biserica Romană în secolele XVI-XVII*), buget: 500.000 lei. Proiectul propune o nouă abordare asupra istoriei catolicilor și a catolicismului din Marea Egee la începutul modernității, prin punerea în prim plan a perspectivei Porții Otomane. Prezentând paradoxul dintre integrarea și segregarea catolicilor, acest proiect expune natura complexă a relațiilor dintre musulmani și creștini în epoca modernă timpurie.

Dr. Mihail Mitrea, tânăr specialist în domeniul filologiei bizantine, a participat, pentru a doua oară în decursul desfășurării acestui proiect, la una din competițiile de proiecte finanțate de UEFISCDI, având deja în curs de realizare un proiect de tip PD. La competiția de proiecte

TE din anul 2023 a candidat cu proiectul *Discurs omiletic în Bizanțul târziu: Omiliile Patriarhului Calist I*, PN-IV-P2-2.1-TE-2023-0411, în prezent în curs de evaluare. Acest proiect de cercetare oferă prima analiză sistematică și completă a corpusului bogat de omilii ale Patriarhului Calist I al Constantinopolului, contribuind astfel la studiul producției omiletice din Bizanțul târziu și al omiliilor ca surse de informație asupra contextului istoric, social, politic și religios din Bizanțul secolului al XIV-lea. Obiectivele proiectului sunt: a) investigarea tradiției manuscrise a omiliilor Patriarhului Calist, în vederea înțelegerii agenților care au contribuit la publicarea și transmiterea corpusului omiletic, precum și pregătirea de *editiones minores* pentru omiliile sale inedite; 2) explorarea și contextualizarea aspectelor socio-istorice și teologice ale omiliilor Patriarhului Calist, în special apărarea doctrinei ‘corecte’ isihaste și contracararea punctelor de vedere opuse (ale anti-isihastilor, latinilor), și îngrijorările sociale articulate în contextul dificil al Bizanțului secolului al XIV-lea; 3) investigarea stilului literar al corpusului omiletic al Patriarhului Calist în ceea ce privește tehnicile literare, structura, registrul stilistic și lingvistic, uzul retoricii și al modelelor retorice, precum și nivelul de intertextualitate, oferind astfel o imagine a nivelului său de educație și măiestrie literară.

Dr. Mircea Duluș a candidat, la rândul său, la competiția de proiecte TE finanțată de UEFISCDI, cu proiectul *Codificarea tradiției exegetice bizantine: primul omiliar pentru pericopele duminicilor anului liturgic*, PN-IV-P2-2.1-TE-2023-1263, în curs de evaluare. Cercetarea propusă examinează un amplu proiect de sistematizare a tradiției exegetice patristice și bizantine petrecut în Constantinopol la sfârșitul sec. al XI-lea și în prima parte a sec. al XII-lea concretizat în publicarea primului omiliar bizantin pentru pericopele tuturor duminicilor anului liturgic. Prin analiza detaliată a straturilor textuale, a metodei de citare, a practicii exegetice, cercetarea își propune să contribuie la o mai bună înțelegere a modului în care creștinismul bizantin și-a definit identitatea în raport cu tradiția patristică și tradițiile religioase rivale înainte de Cruciada a IV-a.

A pregătit, de asemenea, în vederea publicării teza de doctorat *The Homilies of Philagathos of Cerami: Orthodoxy, Polemics and Rhetoric in the Norman Kingdom of Sicily*, care urmează să apară în prima parte a anului 2024 în colecția „Supplementa *Études byzantines et post-byzantines*”, vol. V, coordonată de prof. Andrei Timotin, la Heidelberg.

Dr. Ștefan Dorondel, specialist recunoscut în domeniul antropologiei, a candidat în anul 2023 la competiția de proiecte **ERC Advanced Grant** finanțată de European Research Council, cu proiectul **Unexpected Ecologies: The Unforeseen Entanglements of Rewilding**. Obiectivul proiectului este de a studia elementele nepredictibile în proiectele de *rewilding* (resălbăticire). Pentru a studia acest aspect, încă trecut cu vederea în proiectele de *rewilding*, dr. Dorondel și echipa pe care o coordonează, formată din Stelu Serban, Sandra Swart, Eunice Blavascunas, Jan-Henrik Meyer, Gabriel Vînașu, Silvia Ceaușu, Marcus Hall și Magnus Treiber, își propun să urmărească proiecte de *rewilding* care se desfășoară sau s-au desfășurat în Delta Dunării și pe insulele Dunării de jos de pe partea bulgărească a Dunării (în România și Bulgaria), în zona de graniță dintre Germania și Polonia (pe Oder), în nord-vestul SUA, granița dintre SUA și Canada, în Africa de Sud, în parcul Nuwejaars și în America de Sud, în Argentina. Problemele pe care le analizează acest proiect se referă la modul de interacționare a speciilor, la etica, estetica, formele de cunoaștere și de intimitate care au loc atunci când se implementează un proiect de *rewilding*. Atât echipa cât și metodele de cercetare sunt profund interdisciplinare implicând deopotrivă istoria mediului, antropologia, geografia și biologia. Proiectul, în curs de evaluare, a trecut de prima fază și se află în etapa de interviuri, care se va desfășura în perioada 29 ianuarie-2 februarie 2024.

În vederea pregătirii acestui proiect, dr. Dorondel a organizat, în perioada 13-14 martie 2023, cu sprijinul proiectului de premiere/consolidare, workshop-ul *Rewilding and Unexpected ecologies* la sediul ISSEE, cu participarea viitorilor membri și colaboratori ai proiectului:

Sandra Swart, prof. University of Stellenbosh, Africa de Sud, specializată în istoria și antropologia Africii de Sud; **Marcus Hall**, prof., Universitatea din Zürich, Elveția, istoric al mediului, specialist în studiul plantelor invazive din perspectiva socio-umană; **Magnus Treiber**, profesor, Universitatea Ludwig Maximilian München, Germania, antropolog, expert în Africa; **Eunice Blavascunas**, profesor, antropolog, Whitman College, USA, specialistă în antropologia mediului în Estul Europei; **Astrid Schrader**, reader, antropolog, STS, University of Exeter, UK, specialist în analiza istorică și socială a microbilor; **Gabriel Vinău**, conf. univ., Facultatea de Geografie, Universitatea din București, specialist în analiza proiectelor de refacere a mediului natural; dr. **Stelu Șerban** și dr. **Stefan Dorondel**, specialiști în antropologia Sud-Estului European, ISSEE; **Jan-Henrik Meyer**, istoric al mediului, Max Planck Institute for Legal theory, Frankfurt, specialist în legislația de mediu europeană; **Mareike Pampus**, dr., antropolog, Facultatea de Geografie, Universitatea Halle-Wittenberg, Germania, specialistă în reconstrucția mediului din perspectivă antropologică; **Regis Baraud**, geograf, Université Poitiers, Franța, specialist în *rewilding*, în Europa de Vest și Africa; **Heather Ann Swanson**, profesor, Aarhus University, Danemarca, antropolog, specializată în metode antropologice, cercetare de teren în Japonia; **Silvia Ceaușu**, dr., biolog, University College London, specialist în *rewilding*. Discuțiile desfășurate pe durata a două zile au contribuit în mod decisiv la definirea și alcătuirea acestui proiect ERC Advanced Grant, cu șanse mari de a obține finanțarea.

În cadrul proiectului au fost prelungite în acest an abonamentele anuale la baze de date internaționale prestigioase precum Jstor (Essential Journal Collection) (www.jstor.org), Thesaurus Linguae Graecae (TLG). A Digital Library of Greek Literature (www.stephanus.tlg.uci.edu), Princeton Index of Medieval Art (www.theindex.princeton.edu) și Central and Eastern Europe Online Library (CEEOL) (www.ceeol.com). Accesul la aceste baze de date este deschis tuturor membrilor și colaboratorilor ISSEE prin rețeaua wifi a ISSEE și prin sistem VPN.

Toate obiectivele prevăzute pentru această perioadă au fost astfel îndeplinite, activitatea desfășurată demonstrând nivelul de excelență al proiectului și al echipei de cercetare.

24.11.2023

Dr. hab. Andrei Timotin
Director proiect PN-III-P3-3.6-H2020-2020-0154